



LIONBRIDGE AYUDA A CANON A AHORRAR DINERO, A OPTIMIZAR LAS OPERACIONES Y A MIGRAR MILES DE PÁGINAS DE CONTENIDO. Y TODO SIN INTERRUMPIR LA ACTIVIDAD HABITUAL.

MILES DE PÁGINAS

55 MERCADOS

AHORRO ANUAL
CONSIDERABLE

Globalizarse no es fácil, pero realizar cambios cuando ya se opera globalmente es aún más complicado.

¿Cómo puede una empresa global migrar centenares de miles de páginas repartidas por decenas de mercados a un nuevo sistema de gestión de contenido sin sacrificar la imagen de marca, la calidad o la velocidad?

Canon tuvo que enfrentarse a este reto durante la migración a un nuevo sistema de gestión de contenido (CMS).

Para llevar a cabo este cambio sin que la actividad habitual se viera afectada, Canon buscaba un socio dedicado al campo de la publicación que prestara una extremada atención a los detalles, tuviera capacidad para organizar rápidamente un programa complejo que ofreciera mayor eficiencia y un proceso optimizado, y contara con un historial acreditado y continuado en la entrega de soluciones de gran calidad.



Acerca del cliente

Fundada en 1937 en Japón, Canon es una corporación multinacional especializada en la fabricación de dispositivos ópticos y de imagen (como cámaras, impresoras o escáneres) tanto para clientes particulares como corporativos. Canon ha ido evolucionando a medida que expandía sus mercados, y en la actualidad cuenta con 55 oficinas en EMEA que dan servicio tanto a particulares como a empresas. Lionbridge ha sido un elemento clave en esta evolución, ya que, desde 2011, presta al grupo de marketing de Canon servicios de publicación, desarrollo web, gestión de proyectos y control de calidad. Lionbridge ha proporcionado todos estos servicios mientras Canon desarrollaba su estrategia comercial para incluir el lanzamiento de 18 sitios web de comercio electrónico.

En los últimos años, la compañía ha implementado una nueva generación de herramientas digitales y estrategias que han cambiado el modo en que los clientes interactúan con los dispositivos y las marcas. Siempre con el objetivo de mejorar la interacción con el cliente, Canon ha seguido modernizando sus sitios de marketing mientras vendía los productos directamente al consumidor a través de sitios de comercio electrónico. Para ofrecer una transformación digital global, Canon buscaba un socio de talla mundial que diseñara y ofreciera los servicios de publicación web, transformación de contenidos y control de calidad necesarios para lograr el éxito.

Cuando Canon trataba de ampliar su presencia online, recurrió a Lionbridge para que le proporcionara servicios de publicación web y control de calidad. Y, al poner en marcha su proyecto de migración de CMS, vio que la experiencia y las funcionalidades con las que contaba Lionbridge podían reducir los riesgos del proyecto y los gastos totales.

« La dedicación y el compromiso de Lionbridge para cumplir los plazos establecidos por Canon, que en ocasiones eran extremadamente difíciles, ha sido ejemplar. »

Director de publicación y sistemas digitales, Canon

« Canon no se cansa de repetir que considera a Lionbridge más un socio que un proveedor. Esta relación continuada nos ha permitido demostrar nuestros conocimientos en publicaciones web y migraciones de CMS, además de una considerable experiencia en migraciones anteriores de Canon.

Lo que atrajo a Canon de Lionbridge fue la diversidad de nuestros conocimientos, la calidad sostenida de nuestros servicios, nuestra capacidad para ampliar nuestros servicios mediante el uso de centros de bajo coste y nuestra competencia a la hora de optimizar los procesos y mejorar la eficiencia hasta conseguir un ahorro económico. »

Kevin O'Brien, director de programas globales, Lionbridge

El reto

Canon se enfrentaba a diversos retos:



55 mercados



Cambio del formato de las páginas heredadas más antiguas por nuevas plantillas optimizadas para móviles



Miles de páginas de contenido



Asistencia durante la integración del nuevo sistema de gestión de recursos digitales



Actividad normal de las operaciones de marketing existentes, sin incidencias ni interrupciones

Canon contactó con Lionbridge para mantener la calidad y la coherencia que demandaban sus clientes durante el proceso de migración al nuevo CMS. El proyecto era complejo, ya que implicaba la transición de contenido del CMS Tridion 11 a SDL Web 8.5, lo que requería actualizar las antiguas plantillas heredadas a las nuevas plantillas optimizadas para el móvil.

El objetivo del proyecto era migrar el contenido de **55 mercados con más de 300 000 páginas**. Era fundamental que esta migración se produjera sin problemas y de forma simultánea a la implementación de un nuevo sistema de gestión de recursos digitales.

Asimismo, era preciso que Canon realizara esta migración al tiempo que seguía ofreciendo la misma experiencia digital de calidad que los clientes esperaban. Además de realizar esta migración con éxito, Canon necesitaba:

- Garantizar la coherencia y la mejora del recorrido de compra del cliente en el sitio hasta después de la migración.
- Garantizar que los clientes no experimentarían ningún problema con los sitios.
- Garantizar la capacidad de respuesta del sitio.
- Garantizar la implementación de herramientas, sistemas y entornos para una gestión eficaz del contenido a largo plazo.
- Reducir los costes desde una perspectiva global de la gestión del contenido.
- Reducir el tiempo de comercialización tras la publicación debido a los problemas de almacenamiento en caché heredados.

Para convertir estos desafíos en una oportunidad, Canon sabía que necesitaba un socio de confianza capaz de ofrecer servicios de publicación de comercio electrónico y marketing, que además pudiera aportar un equipo de expertos con experiencia en migraciones de CMS. Lionbridge pudo dar respuesta a los requisitos de migración de Canon gracias a su flexibilidad, velocidad y conocimientos, y demostró a las partes interesadas internas que contaba tanto con la experiencia en procesos de migración de CMS requerida como con las aptitudes necesarias para ofrecer servicios de publicación web de primer nivel.



ENTRE 4000 Y 7000 PÁGINAS PUBLICADAS AL DÍA



SOCIO LOCAL CON INFLUENCIA Y RECURSOS GLOBALES



CUMPLIMIENTO DE TODAS LAS FECHAS DE LANZAMIENTO DE PRODUCTOS



MÁS DE 200 NUEVOS LANZAMIENTOS Y PROMOCIONES REALIZADOS AL AÑO

« El compromiso y la dedicación de todo el equipo de Lionbridge es evidente. Agradecemos enormemente su contribución en el éxito de los lanzamientos y las campañas. »

Director de publicación y sistemas digitales, Canon

La solución

Desde que Canon comenzó a idear la migración, Lionbridge ha sido un socio fundamental. Ha estado implicado en todas las fases del proyecto, desde la detección inicial hasta la ejecución, y ha contribuido con su asesoramiento y prácticas recomendadas a lo largo de todo el proceso.

Mientras se ocupaba de los requisitos de la migración, Lionbridge siguió brindando sus servicios de publicación habituales, incluida la realización con éxito de muchos lanzamientos de productos durante la fase de migración.

Lionbridge recurrió a expertos internos para crear dos equipos de migración específicos. Estos dos equipos fueron esenciales para concluir con éxito la migración del CMS.

El primer equipo se ocupó de migrar manualmente miles de páginas heredadas, ya que utilizaban plantillas que no iban a incluirse en la migración automatizada.

El segundo equipo de pruebas comprobó la calidad de las páginas que se habían migrado automáticamente, registró los errores y trabajó con equipos multidisciplinares de Canon para garantizar una gestión adecuada de los problemas.

Una de las principales características que distinguen a Lionbridge es su capacidad para adaptar los servicios y satisfacer las necesidades de los clientes antes, durante y después de cada proyecto. Además de los servicios básicos mencionados anteriormente, Canon trabajó con el equipo de Lionbridge para proporcionar muchos otros servicios que van más allá de los objetivos principales del proyecto de migración. Estos servicios son:



ASISTENCIA EN EL
REDISEÑO DE PROCESOS
PARA LA PRODUCCIÓN DE
CONTENIDO



TALLERES DE AHORRO DE
COSTES DE 6 SIGMA



IDENTIFICACIÓN DE PUNTOS
DÉBILES Y POSIBLES
OBSTÁCULOS



COLABORACIÓN CON
TERCEROS PARA
LA BÚSQUEDA DE
SOLUCIONES



PREPARACIÓN DE TALLERES
PARA MEJORAR LA
EFICIENCIA Y REDUCIR
COSTES



TRANSFORMACIÓN DE LAS
PÁGINAS HEREDADAS MÁS
ANTIGUAS A NUEVAS PLANTILLAS
OPTIMIZADAS PARA EL MÓVIL



Los resultados

Canon ya ha visto el impacto positivo que ha tenido su asociación con Lionbridge. Lionbridge ha sido capaz de romper barreras importantes y ayudar a Canon a conseguir un significativo ahorro anual.

Canon confía en Lionbridge para gestionar la migración y las actividades de publicación sin que el cliente se vea afectado, manteniendo su imagen de marca y garantizando que no se producen pérdidas derivadas de problemas en los sitios o la navegación. Una vez solucionados todos los puntos débiles y los desafíos de los flujos de trabajo de los procesos y las herramientas, Canon prevé una **reducción significativa del ciclo del proceso de entre el 20 % y el 30 %**.

MÁS INFORMACIÓN EN
[LIONBRIDGE.COM](https://www.lionbridge.com)